

169/31 1679 Januar 28., Zug

Quittung von Stadt und Amt Zug für die erhaltenen französischen Pensionen «par roolle et particulieres» für das Jahr 1678

B Ammann und Rat von Stadt und Amt Zug bestätigen seiner Majestät¹ und dem Trésorier Louis Sonnet,² von dessen Commis 6933 Livres an Pensionen «par roolle et particulieres» erhalten zu haben. Die Summe, die auf Lichtmess³ 1678 fällig geworden war, wurde am 25. Januar auf Anordnung von de Gravel⁴ ausbezahlt. Die Pensionen werden der Gewohnheit entsprechend an die Ratsmitglieder und Privatpersonen im Amt, die gute Freunde der französischen Krone sind, verteilt.

Vom Landschreiber⁵ ausgestellt und gesiegelt.⁶

¹ Ludwig XIV., König von Frankreich.

² Pierre-Louis Sonnet de la Tour, «con[seill]er du roy, tresorier general des ligues Suisses et Grisons».

³ 2. Februar (im Original «a la chandeleur»).

⁴ Robert-Vincent de Gravel, «conseiller du roy en tous ses conseils et ambassadeur de sa majesté en Suisse».

⁵ Niklaus Andermatt.

⁶ Es handelt sich um eine Abschrift, die weder unterzeichnet noch gesiegelt ist. Sie stammt vom selben Verfasser wie Zurlaubiana AH 169/30, auf die sich die Dorsualnotiz ebenfalls bezieht.

AH 169, Bl. 35 • Bl. 35^r nur Dorsualnotiz, 35^v mit AH 169/30.
In französischer Sprache.
